beper

• MACCHINA PER HOT DOG - MANUALE DI ISTRUZIONI
• HOT DOG MAKER - USE INSTRUCTIONS
• MACHINE À HOT-DOG - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• HOT DOG MASCHINEN - BETRIEBSANLEITUNG
• MÁQUINA DE PERRITOS CALIENTES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cod.: 90.488

ITALIANO ..... pag. 3

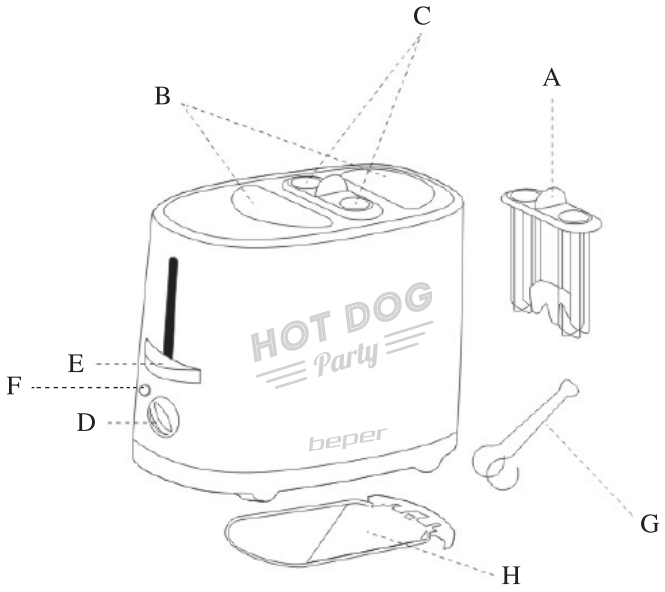
ENGLISH ..... pag. 8

FRANÇAIS ..... pag. 12

DEUTSCH ..... pag. 17

ESPAÑOL ..... pag. 22

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com



AVVERTENZE IMPORTANTI

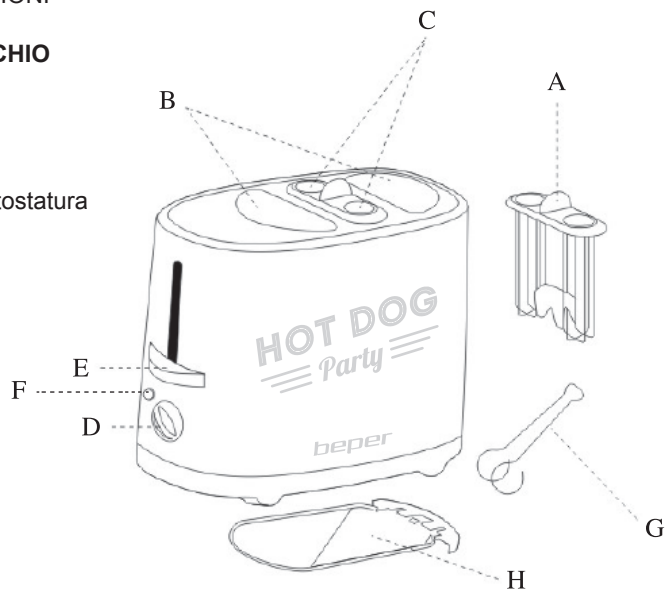
LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali: Assicurarsi che

1. il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
8. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
9. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
10. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
11. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
12. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete.
Non staccarla mai tirandola per il cavo.
13. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Beper o da tecnici autorizzati Beper , in modo da prevenire ogni rischio.
14. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
15. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
16. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
17. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
18. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
19. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
20. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.
21. Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
22. Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.
23. Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.

24. Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
25. Non inserire più di un panino per ogni fenditura.
26. Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
27. Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
28. Pulire il cassetto raccoglibriciole da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.
29. Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
A Griglia per hot dog
B Fessure per pane
C Fessura per griglia hot dog
D Leva accensione
E Manopola regolazione grado di tostatura
F Tasto stop tostatura
G Pinza per estrazione griglia
H Cassetto raccoglibriciole



L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/ EC e EMC 2004/108/ EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

ATTENZIONE:
Solo per il primo impiego vi consigliamo di far funzionare l'apparecchio a vuoto per qualche minuto, finché tutti i fumi dovuti alla lavorazione della resistenza siano completamente eliminati. Pulire l'apparecchio da eventuali residui di cibo o briciole prima di ogni utilizzo.

ISTRUZIONE PER L'USO
- Aprire i due panini in due parti, ricomporli ed inserirli all'interno delle apposite fessure (B).
- Posizionare i due wurstel nella griglia (A) ed inserirli nella fessura (C).

ATTENZIONE:
Non utilizzare panini troppo sottili o rotti. Non inserire, forzandoli, alimenti troppo grandi. Non inserire alimenti che possono gocciolare durante la cottura. Oltre a rendere impegnative le operazioni di pulizia, possono essere causa di incendi. Salse e/o condimenti debbono essere aggiunti SOLO a fine cottura e dopo aver estratto gli alimenti dall'apparecchio.
- Collegare la spina alla presa di corrente e regolare il grado di tostatura agendo sulla manopola (E).
ATTENZIONE:
Impostare la manopola di controllo della tostatura su di un livello più basso per pane secco o fine.
- Abbassare la leva di accensione (D) finché non rimane bloccata.
Nota: se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione, la leva non si blocca.
- Attendere qualche minuto e dopo l'espulsione automatica del pane e della griglia (A) verificare la cottura; nel caso in cui gli alimenti non siano sufficientemente arrostiti, selezionare un grado di tostatura più elevato e/o ripetere la cottura.
- Per interrompere in qualsiasi momento il processo di tostatura premere il tasto (F).
ATTENZIONE:
La griglia hot dog (A) è molto calda. Per estrarla ed evitare ustioni, utilizzare sempre l'apposita pinza (G) in dotazione, oppure una presina.
Dopo ripetute cotture, si consiglia di lasciar raffreddare almeno per un minuto prima di effettuare un nuovo ciclo.

PULIZIA
ATTENZIONE:
Prima di procedere con la pulizia, staccare la spina di alimentazione ed attendere che le parti calde si saranno raffreddate. Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine vi garantirà una tostatura ottimale e una maggiore durata della macchina stessa.
- La griglia dovrà essere pulita esclusivamente con un panno non abrasivo appena umido di acqua aggiungendo poche gocce di detergente neutro non aggressivo (non usare mai solventi che potrebbero danneggiare il metallo).
- Eventuali residui di cibo che saranno caduti nel cassetto raccoglibriciole (H), dovranno essere rimosse dopo ogni utilizzo: rimuovere il cassetto estraendolo e riposizionarlo dopo averlo pulito con un panno umido e riasciugato bene.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e poi asciugare. Non usare detergenti abrasivi poiché si potrebbe rovinare le superfici.
- Riporre l'apparecchio avvolgendo il cavo di alimentazione attorno all'apposito avvolgicavo.

DATI TECNICI
Potenza 750W
Alimentazione 220-240V ~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.
La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, istallazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.
In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/9817905
e-mail: assistenza@beper.com

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

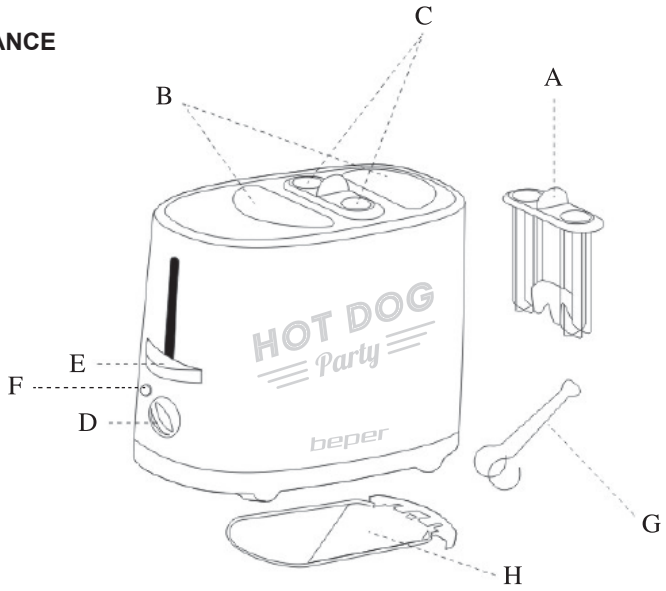
1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance must not be used by people (including children) with reduced physical or mental capabilities or by people without the relevant experience or knowledge of the appliance, unless they are carefully supervised or properly trained in its use by a person responsible for their safety.
8. Make sure that children cannot play with the appliance.
9. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
10. Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
11. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
12. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the powersocket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Beper assistance centre or by authorized Beper technicians in order to avoid all risks.
14. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
15. Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
16. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
17. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and avoid.
18. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
19. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
20. Leave the appliance to cool before cleaning it.
21. Never use metal or sharp utensils to clean the inside of the appliance.
22. Accessible parts of the appliance will become hot during use; do not touch them.
23. Do not place plates or other items on the appliance while it is in use.
24. Bread can burn and therefore, the appliance must not be used under curtains or other flammable materials.

Never leave the appliance unattended during use.

25. Do not insert more than a roll per slot.

26. Do not insert forks or other tools inside the appliance to remove the bread, as these could damage the heating elements.
27. Do not insert hands or any type of metal material (knives or tin foil, for example), inside the appliance.
28. Clean the crumb tray before each use.
29. To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.
DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE
A Hot dog grill
B Bread slot
C Hot dog grill slot
D On lever
E Toast setting dial
F Toaster stop button
G Grill removal tongs
H Crumb tray



This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
IMPORTANT:
When using for the first time only, operate the appliance empty for a few minutes to burn off all fumes originating from the processing of the heating elements.
Clean the appliance from any food residues or crumbs before each use.

INSTRUCTIONS FOR USE
- Divide the two rolls into halves, put them back together and insert them inside the relevant slot (B).
- Position the two sausages in the grill (A) and insert them into the slot (C).
IMPORTANT:
Never use rolls that are too thin or which are broken. Never force in foods that are too large for the appliance. Never insert foods that could drip while cooking.
As well as making cleaning more difficult, they can also cause fire. Sauces and condiments must

ONLY be added when the cooking process has completed and the foods have been removed from the appliance.
- Plug the appliance into the mains power and set the toasting level using the dial (E).

IMPORTANT:
Set the toast setting dial to a lower level for dry or thinner types of bread.
- Lower the on lever (D) until it is locked in place.
Note: if the appliance is not connected to the mains power, then the lever will not lock in place.
- Wait a few minutes and after the bread has been automatically ejected from the grill (A) check the cooking and if the foods are not done to taste, then select a higher toasting level and/or repeat the cooking process.
- Press the button (F) to interrupt the toasting stage at any time.

IMPORTANT:
The hot dog grill (A) is very hot. To remove it without the risk of burning, always use the special tongs (G) provided or an oven mitt. After several cooking, it is recommended to let product cool down for at least a minute before a new cycle.

CLEANING
IMPORTANT:
Before cleaning, unplug the appliance from the power mains and wait for all hot parts to cool.
Keep the appliance clean and tidy, as this will guarantee optimum toasting and a longer lifetime for the appliance.
- The grill must only be cleaned with a non-abrasive and slightly damp cloth with a little mild detergent (never use solvents that could damage the metal).
- Any food residues that fall into the crumb tray (H) need to be removed at every use; take out the tray and wipe clean with a damp cloth, then dry thoroughly and refit it.
- Clean the exterior of the appliance with a damp cloth and then dry. Do not use abrasive detergents as they can ruin the surfaces.
- Put away the appliance, winding the power cord around the special cord winder

TECHNICAL DATA
Power 750W
Power supply 220-240V ~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

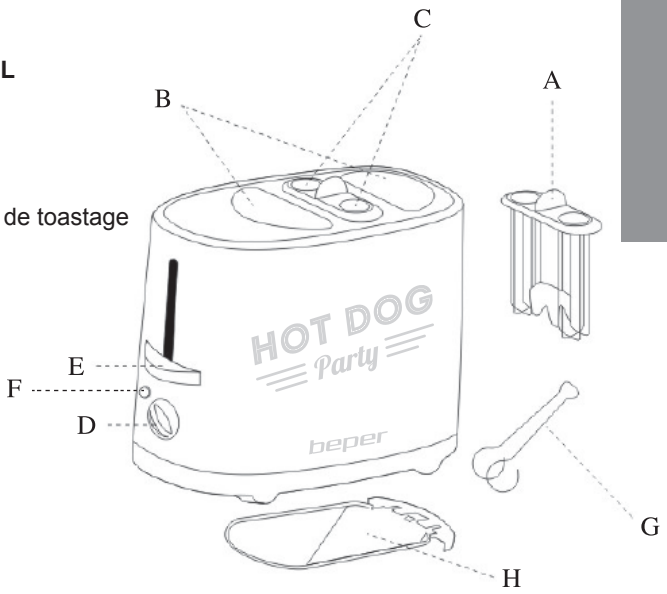
LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissance d'appareil, à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées et correctement instruites sur l'usage de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
8. Vérifiez que les enfant ne jouent pas avec l'appareil.
9. Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable electrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
10. Meme lorsque l'appareil n'est pas en marche, debrancher la fiche de la prise de courant electrique avant d'installer ou de defaire les simples parties ou avant de proceder au nettoyage.
11. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
12. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
13. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon electrique ou la fiche sont endommages ou si l'appareil est defectueux; toutes les reparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent etre effectuees exclusivement par le centre de service apres-vente Beper ou par des techniciens agrees Beper, de façon a prevenir tout risque de danger.
14. En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail.
Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
15. Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
16. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
17. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
18. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
19. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
20. Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
21. N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer la partie interne de l'appareil.
22. Durant le fonctionnement, les parties accessibles de l'appareil deviennent chaudes; évitez de les toucher.
23. Durant le fonctionnement, ne posez pas de plats ou d'autres objets sur l'appareil.

.24. Le pain peut brûler et par conséquent l'appareil ne doit pas être utilisé sous ou près des rideaux ou d'autres matériaux combustibles; il doit par ailleurs être surveillé.
25. Ne pas introduire plus d'un sandwich dans chaque fente du grill pain.
26. Ne pas introduire de fourchettes ou d'autres ustensiles à l'intérieur de l'appareil pour extraire le pain car ils peuvent endommager les résistances.
27. Ne pas introduire la main ou des matériaux métalliques (comme les couteaux ou le papier alu) à l'intérieur de l'appareil.
28. Nettoyer le tiroir à miettes s'il est sale avant d'utiliser l'appareil.
29. Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2009/96/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.
CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
A Grille pour hot dog
B Fissures pour pain
C Fissure pour grille hot dog
D Levier de mise en marche
E Poignée de réglage du degré de toastage
F Touche d'arrêt toastage
G Pince pour extraction grille
H Tiroir à miettes



L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/ EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.

ATTENTION: Il est conseillé, seulement pour la première utilisation, de faire fonctionner l'appareil à vide pendant quelques minutes, jusqu'à ce que toutes les fumées dues au premier fonctionnement de la résistance neuve disparaissent totalement. Nettoyer l'appareil de tout résidu alimentaire ou des miettes avant de l'utiliser.

MODE D'EMPLOI
- Couper deux sandwichs en deux, et les introduire dans les fissures (B) en réassemblant les tranches.
- Positionner les deux saucisses dans la grille (A) et l'introduire dans la fissure (C).

ATTENTION:
Ne pas utiliser de sandwichs trop minces ou cassés.
Ne pas introduire d'aliments trop gros, en les forçant. Ne pas introduire d'aliments qui peuvent couler pendant la cuisson. Outre à compliquer les opérations de nettoyage, ils peuvent provoquer des incendies.
Les sauces et/ou les condiments doivent être ajoutés SEULEMENT à la fin de la cuisson et après avoir extrait les aliments de l'appareil.
- Brancher la fiche dans la prise de courant et régler le degré de toastage désiré en agissant sur la poignée (E).

ATTENTION:
Programmer la poignée de réglage du toastage sur un niveau plus bas pour le pain sec ou fin.
- Baisser le levier de mise en marche (D) jusqu'à son blocage.
Note: si l'appareil n'est pas branché au réseau électrique, le levier ne se bloque pas.
- Attendre quelques minutes et vérifier la cuisson après l'expulsion automatique du pain et de la grille (A); si les aliments ne sont pas encore assez grillés, sélectionner un degré de toastage plus élevé et/ou répéter la cuisson.
- Pour interrompre à tout moment le toastage, frapper la touche (F).
ATTENTION:
La grille hot dog (A) est très chaude. Pour l'extraire et éviter de se brûler, utiliser toujours la pince (G) fournie en dotation avec l'appareil, ou une manique de cuisine.
Après répétées cuissons, il est recommandé de la laisser refroidir pendant au moins une minute avant un nouveau cycle.

NETTOYAGE
ATTENTION:
Avant de procéder au nettoyage, débrancher la fiche du réseau électrique et attendre que les parties chaudes soient refroidies.
Garder l'appareil toujours propre pour garantir un toastage optimal et une majeure durée de vie de l'appareil.
- La grille doit être nettoyée exclusivement avec un chiffon non abrasif à peine humide en ajoutant quelques gouttes de produit vaisselle neutre non agressif (ne jamais utiliser de solvants qui pourraient endommager le métal).
- Les éventuels résidus alimentaires qui sont tombés dans le tiroir à miettes (H) doivent être enlevés après chaque utilisation: extraire le tiroir pour le nettoyer, puis le remettre à sa place après l'avoir bien essuyé.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide puis essuyer. Ne pas utiliser de produits abrasifs car ils peuvent endommager les surfaces.
- Ranger l'appareil en enroulant le cordon électrique autour de l'enrouleur.

DONNEES TECHNIQUES
Puissance 750W
Alimentation 220-240V ~ 50/60Hz

Dans un soucis de constante amélioration Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer ce produit sans préavis.

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit demontrer la date de l'achat et le nom du model acheté.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être etait altéré: on ne peux pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.
Si la partie qui doit être remplacer parce que ne marche pas bien ou puor défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

DE WICHTIGE HINWEISE

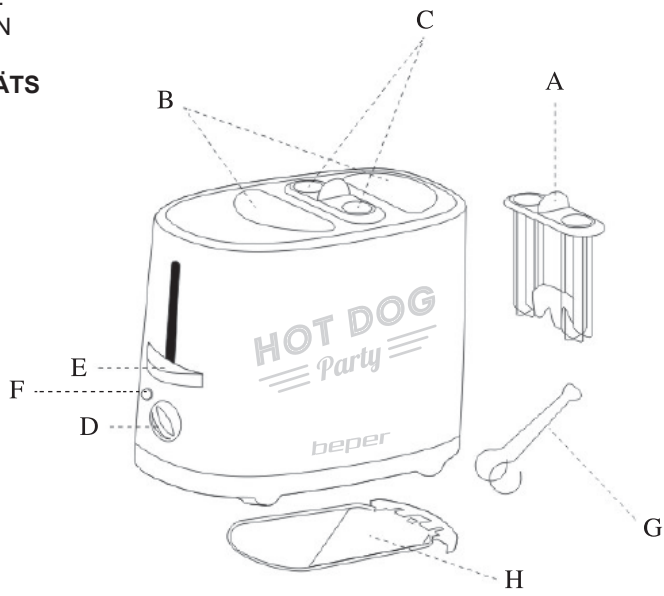
VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensoriellen und geistigen Fähigkeiten sind, sowie von Personen, denen es an Erfahrung
und Kenntnis des Geräts mangelt, sofern sie nicht aufmerksam überwacht oder vorher zum Gebrauch des Geräts von einer Person angelernt werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
8. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
9. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
10. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
11. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
12. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
13. Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Beper- Kundendienst bzw. von Beper zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.
14. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht
geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
15. Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
16. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
17. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
18. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
19. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
20. Das Gerät vor dem Reinigen erkalten lassen.
21. Zum Reinigen des Inneren des Geräts keine metallischen oder spitzen Gegenstände verwenden.

22. Während des Betriebs werden auch die zugänglichen Teile des Geräts heiß, daher bitte nicht anfassen.
23. Während des Gebrauchs keine Teller oder dergleichen auf das Gerät stellen.
24. Brot kann Feuer fangen. Deshalb darf das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien betrieben werden. Außerdem muss das Gerät stets überwacht werden.
25. Nicht mehr als eine Brötchen in den Schlitz stecken.
26. Zum Entnehmen des Brots keine Gabeln oder sonstige Küchenutensilien in das Gerät einführen, da diese die Widerstände beschädigen können.
27. Keinesfalls die Hände oder beliebige Metallgegenstände in das Gerät bringen(z.B. Messer oder Alu-Folie).
28. Das Krümelfach vor jedem Gebrauch von eventuell herunter getropftem Material befreien.
29. Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2009/96/EG bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.
ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS
A Würsten-Grillkorb
B Brotschlitze
C Würstchen-Wanne
D Einschalthebel
E Regelknopf Toaster
F Stopptaste Toaster
G Würstchenzange
H Krümelfach



Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

ACHTUNG:
Nur beim ersten Gebrauch empfiehlt es sich, das Gerät einige Minuten leer laufen zu lassen, bis sich kein Rauch mehr bildet. Der Rauch ist durch die Verarbeitung der Heizwiderstände bedingt und legt sich nach kurzer Zeit.
Das Gerät vor jedem Gebrauch von eventuellen Speiserückständen oder Krümeln befreien.

BETRIEBSANLEITUNG

- Zwei Brötchen halbieren, wieder zusammensetzen und in die Brotschlitze (B) stecken.
- Zwei Würstchen in den Grillkorb (A) geben und in die Wanne (C) einsetzen.

ACHTUNG:

Kein zu dünnes oder zerbröckeltes Brot verwenden. Keine zu dicken Nahrungsmittel gewaltsam einzwängen Keine Nahrungsmittel einführen, die beim Heißwerden tropfen könnten. Dies würde nicht nur die Reinigung des Geräts erschweren, sondern kann auch zu Bränden führen. Soßen und/ oder sonstige Zugaben dürfen erst NACH dem Erhitzen beigefügt werden, nachdem die Nahrungsmittel aus dem Gerät herausgenommen wurden.

- Den Stecker in die Steckdose stecken und den Toaster mithilfe des Regelknopfs (E) auf den gewünschten Bräunungsgrad einstellen.

ACHTUNG:

Den Regelknopf des Toasters bei trockenem oder dünnem Brot niedriger einstellen.

- Den Einschalthebel (D) nach unten drücken, bis er einrastet

Hinweis: wenn das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Hebel nicht ein.

- Einige Minuten abwarten und nach dem automatischen Ausstoß des Brots und des Grillkorbs (A) die Nahrungsmittel kontrollieren: sollten sie nicht ausgereichend gebacken/gebraten sein, eine höhere Stufe einstellen und/oder den Vorgang wiederholen.
- Um das Braten/Backen vorzeitig zu unterbrechen, kann zu beliebiger Zeit die Taste (F) betätigt werden.

ACHTUNG:

Der Würstchen-Grill (A) wird sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden sollte deshalb immer di mitgelieferte Zange (G) oder ein Topflappen verwendet werden.

Nach wiederholten Kochvorgängen, empfiehlt es sich, das Gerät mind. eine Minute abkühlen zu lassen, bevor Sie es wieder verwenden.

REINIGUNG

ACHTUNG:

Bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis die heißen Teile erkaltet sind. Sauberkeit und ordentliche Verwahrung des Geräts gewährleisten optimales Backen/Braten und eine längere Standzeit der Maschine.

- Der Grillkorb darf nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen neutralen, nicht aggressiven Spülmittels gesäubert werden (keinesfalls Lösungsmittel verwenden, da diese das Metall schädigen).
- Eventuell in das Krümelfach (H) gefallene Nahrungsmittelrückstände müssen nach jedem Gebrauch entfernt werden. Dazu den Kasten herausziehen, mit einem feuchten Tuch reinigen, gründlich trocknen und wieder einsetzen.
- Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche schädigen.
- Zum Wegräumen des Geräts kann das Stromkabel um den Aufroller gewickelt werden

TECHNISCHE DATEN
Leistung: 750W
Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.
Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.
Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:
- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist
- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.
Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!
Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.
In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzten.

Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.
Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

Cerciorarse que el 1. voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.

2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.

3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.

4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.

5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.

7. Este aparato no lo deben usar personas (incluidos los niños) con capaci reducidas; por personas que no conozcan bien elaparato, a no ser que estén atentamente vigiladas o bien instruidas respecto al uso del mismo aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

8. Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

9. No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.

10. Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de acoplar o quitar las partes individuales o antes de efectuar la limpieza.

11. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.

12. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.

13. No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados o si el mismo aparato resultara defectuoso; todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, se tienen que efectuar sólo por el centro de asistencia Beper o por técnicos autorizados Beper, para prevenir cualquier riesgo.

14. En caso de empleo de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y parala seguridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías defuncionamiento.

15. No dejar el cable colgando en un lugar donde lo pudiera coger un niño.

16. Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.

17. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamentepor el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.

18. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.

19. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.

20. Dejar que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

21. No usar nunca utensilios metálicos y puntiagudos para limpiar la parte interna del aparato.

22. Durante el uso, las partes accesibles del aparato se calientan; evitar tocarlas.

23. Durante el uso no apoyar platos u otros objetos sobre el aparato.

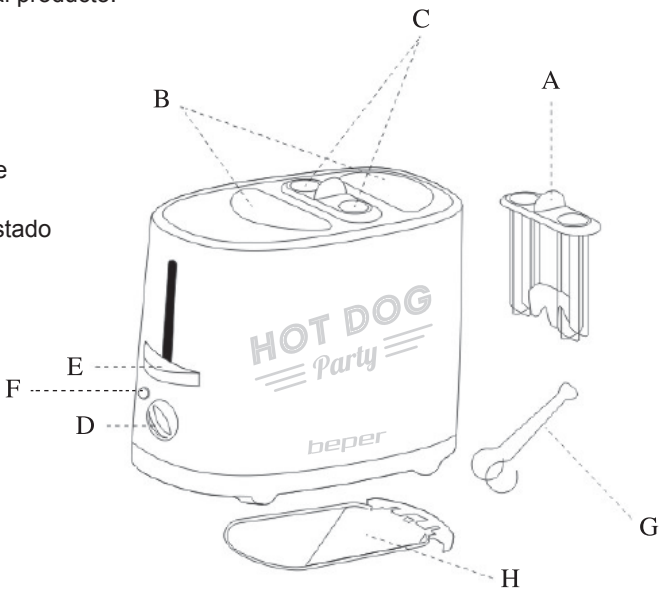
24. El pan puede quemarse y por lo tanto el aparato no se debe usar debajo o junto a cortinas u otros materiales combustibles; además se tiene que vigilar.

25. No introducir más de un bocadillo por cada ranura.

26. No introducir tenedores u otros utensilios dentro del aparato para extraer el pan, ya que podrían perjudicar las resistencias.

27. No introducir la mano o cualquier tipo de material metálico (por ejemplo, cuchillos o papel de plata) dentro.
28. Limpiar el cajón recogedor de migas antes de cada uso.
29. Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.
GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO
A Rejilla para perrito caliente
B Ranura para pan
C Ranura para rejilla de perrito caliente
D Palanca de encendido
E Pomo de regulación del grado de tostado
F Tecla stop tostado
G Pinza para la extracción de la rejilla
H Cajón recogedor de migas



El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
Este aparato cumple con la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) Nº 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.

ATENCIÓN:
Sólo para el primer uso, se aconseja poner en marcha el aparato vacío durante unos minutos, para que todos los humos debidos al trabajo de la resistencia se eliminen completamente. Limpiar el aparato de posibles restos de alimentos o migas antes de cada uso.

NSTRUCCIONES DE USO
- Abrir dos bocadillos por la mitad, volver a unir los panes e introducirlos dentro de las correspondientes ranuras (B).
- Colocar los dos salchichas en la rejilla (A) e introducirlos en la ranura (C).

ATENCIÓN:
No usar bocadillos demasiado finos o rotos. No introducir, forzándolos, alimentos demasiado grandes.
No introducir alimentos que puedan gotear durante la cocción. Además de hacer difícil las operaciones de limpieza, pueden ser causa de incendios. Salsas y/o condimentos se tienen que añadir SÓLO al final de la cocción y después de haber extraído los alimentos del aparato.
- Conectar el enchufe a la toma de corriente y regular el grado de tostado con el pomo (E).

ATENCIÓN:
Ajustar el pomo de control del tostado en un nivel más bajo para pan seco o fino.
- Bajar la palanca de encendido (D) hasta que se bloquee.
Nota: si el aparato no está conectado ala red de alimentación, la palanca no se bloquea.
- Esperar unos minutosy después de la expulsión automática del pan y de la rejilla (A) comprobar la cocción; en el caso en que los alimentos no estén bastante tostados, seleccionar un grado de tostado mayor y/o repetir la cocción.
- Para interrumpir en cualquier momento el procedimiento de tostado presionar la tecla (F).
ATENCIÓN:
La rejilla perrito caliente (A) se calienta mucho. Para extraerla y evitar quemaduras, usa siempre la pinza (G) suministrada, un trapo.
Después repetidos cocciones, se recomienda dejar que se enfríe durante al menos un minuto antes de que un nuevo ciclo

LIMPIEZA
ATENCIÓN:
Antes de limpiar, desconectar el enchufe de alimentación y esperar a que las partes calientes se hayan enfriado.
Mantener el aparato bien limpio y en orden garantizará un tostado óptimo y una mayor duración de la misma máquina.
- La rejilla se tendrá que limpiar exclusivamente con un paño suave humedecido con un poco de agua y con pocas gotas de detergente neutro no agresivo (no usar nunca disolventes porque podrían perjudicar el metal).
- Eventuales restos de alimentos que hayan caído en el cajón recogedor de migas (H), se tendrán que quitar después de cada uso: extraer el cajón y volverlo a colocar después de haberlo limpiado con un paño húmedo y bien enjuagado.
- Limpiar el exterior del aparato con un paño húmedo y secarlo. No usar detergentes abrasivos ya que podrían estropear las superficies.
- Guardar el aparato recogiendo el cable de alimentación alrededor del sistema de bobinado.

DATOS TÉCNICOS
Potencia: 750W
Alimentación 220-240V ~ 50/60Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

beper.com

Pasticceria VeronA

90.497R
Waffle maker

90.602
Waffle maker

90.600
Popcake maker

90.601
Donut maker

90.603
Biscuit maker

90.498
Cupcake maker

90.605
Quiche maker

90.606
Omelette maker

90.372
Oven

90.531
Chocolate fountain

90.532
Chocolate fondue

beper

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/9817905
e-mail: assistenza@beper.com
beper.com